|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Zentralabitur 2024** | **Latein** | **Material für Prüflinge** |
| **Aufgabe 2** | **eA** | **Prüfungszeit \*: 300 min** |

\*einschließlich Auswahlzeit

**Name:** \_%\_

# Aufgabenstellung

## I. Übersetzung

Übersetzen Sie den anliegenden lateinischen Text in angemessenes Deutsch!

## II. Interpretation

1. Weisen Sie gattungsspezifische Merkmale der römischen Liebeselegie am Text nach!

2. Nennen Sie fünf verschiedene sprachlich-stilistische Mittel (darunter können auch zwei metrische Gestaltungsmittel sein), die im Text vorkommen, und erklären Sie deren Funktion im Textzusammenhang!

3. Charakterisieren Sie Ariadne unter Berücksichtigung ihrer Werte und Handlungen!

4. Stellen Sie die vita beata als Bestandteil der stoischen Philosophie dar und erläutern Sie, inwiefern Ariadnes Verhalten diesem stoischen Ideal entspricht!

## Material

Siehe Anlagen

## Hilfsmittel

Ein zweisprachiges lateinisch-deutsches Wörterbuch

## Bewertung

Übersetzung: Interpretation = 1 : 1

Die vier Teilaufgaben der Interpretationsaufgabe werden im Verhältnis 1 : 1 : 1 : 1 gewichtet.

# Anlage 1

### Übersetzungstext

Die kretische Königstochter Ariadne ist völlig überraschend von ihrem Geliebten Theseus auf der Insel Naxos zurückgelassen worden. Sie schildert ihm in einem erregten Brief, wie sie eines Nachts das gemeinsame Bett beim Aufwachen leer vorgefunden hat:

1 Nullus erat. Referoque [^1](#S1_1a) manus iterumque retempto

2 perque torum [^2](#S1_2a) moveo bracchia. Nullus erat.

3 Excussere metus somnum. Conterrita surgo.

4 Membraque sunt viduo praecipitata [^3](#S1_3a) toro [^2](file:///F:\01_Abitur\Latein\Ekinci,%20Leon-Hüseyin%20eA\03_Umsetzung\2024%20-%20Latein%20eA%20-%20Aufg.%202_%20Leon%20Hüseyin%20Ekinci_PC2_SH1803.docx#S1_2a) .

5 Protinus adductis [^4](#S1_4a) sonuerunt pectora palmis [^4](#S1_4a),

6 utque erat a somno turbida [^5](#S1_5a), rapta [^6](#S1_6a) coma est.

7 Luna fuit. Specto, si [^7](#S1_7a) quid [^8](#S1_8a) nisi litora cernam.

8 Quod [^9](#S1_9a) videant, oculi nil nisi litus habent [^9](#S1_9a).

9 Nunc huc, nunc illuc et utroque sine ordine [^10](#S1_10a) curro.

10 Alta puellares tardat harena pedes.

11 Interea toto clamanti [^11](#S1_11a) litore „Theseu!“

12 reddebant [^12](#S1_12a) nomen concava saxa tuum.

13 Et quotiens ego te, totiens locus ipse vocabat.

14 Ipse locus miserae ferre volebat opem [^13](#S1_13a).

15 Mons fuit. Apparent frutices in vertice [^14](#S1_14a) rari.

16 Hinc scopulus raucis pendet [^15](#S1_15a) adesus aquis.

17 Adscendo. Vires animus dabat. Atque ita late

18 aequora prospectu metior [^16](#S1_16a) alta meo.

Ariadne glaubt nun, in der Ferne Segel zu erkennen.

19 Frigidior glacie semianimisque fui.

20 Nec languere diu patitur [^17](#S1_17a) dolor. Excitor illo.

21 Excitor et summa Thesea [^18](#S1_18a) voce voco.

22 „Quo fugis?“, exclamo, „Scelerate, revertere, Theseu! [^19](#S1_19a)“

(142 Wörter)

# Anlage 2

## Hilfen

V. 1 [^1](#S1_1): referre, refero – zurückziehen  
V. 2/4 [^2](#S1_2): torus, i m. – Bett  
V. 4 [^3](#S1_3): praecipitari, praecipitor, praecipitatus sum mit Abl. – etwas eilig verlassen; stürzen aus etwas  
V. 5 [^4](#S1_4): adductis palmis – weil die Hände dagegen geschlagen wurden (als Zeichen großer Trauer)  
V. 6 [^5](#S1_5): turbidus, a, um – unfrisiert; zerzaust  
 [^6](#S1_6): rapere, rapio, rapui, raptum – hier: ausreißen (als Zeichen großer Trauer)  
V. 7 [^7](#S1_7): si – hier: ob  
 [^8](#S1_8): quid = aliquid  
V. 8 [^9](#S1_9): Quod … habent. – Lesen Sie: Oculi nil, quod videant, nisi litus habent.  
V. 9 [^10](#S1_10): utroque sine ordine – ziellos in beide Richtungen  
V. 11 [^11](#S1_11): clamanti „Theseu!“ – Als ich … „Theseus!“ rief  
V. 12 [^12](#S1_12): reddere, reddo – hier: wiederholen; widerhallen lassen  
V. 14 [^13](#S1_13): ops, opis f. – Hilfe  
V. 15 [^14](#S1_14): vertex, verticis m. – Gipfel  
V. 16 [^15](#S1_15): pendere, pendeo – hier: über dem Meer hängen

V. 18 [^16](#S1_16): prospectu meo metiri (metior) mit Akk. – meinen Blick schweifen lassen über etwas  
V. 20 [^17](#S1_17): pati, patior – hier: zulassen  
V. 21 [^18](#S1_18): Thesea – Akk. Sg. m.  
V. 22 [^19](#S1_19): Theseu – Vokativ